

ELEKTRICKÝ KRÁJEČ POTRAVIN • NÁVOD K OBSLUZE

CZ 3–6

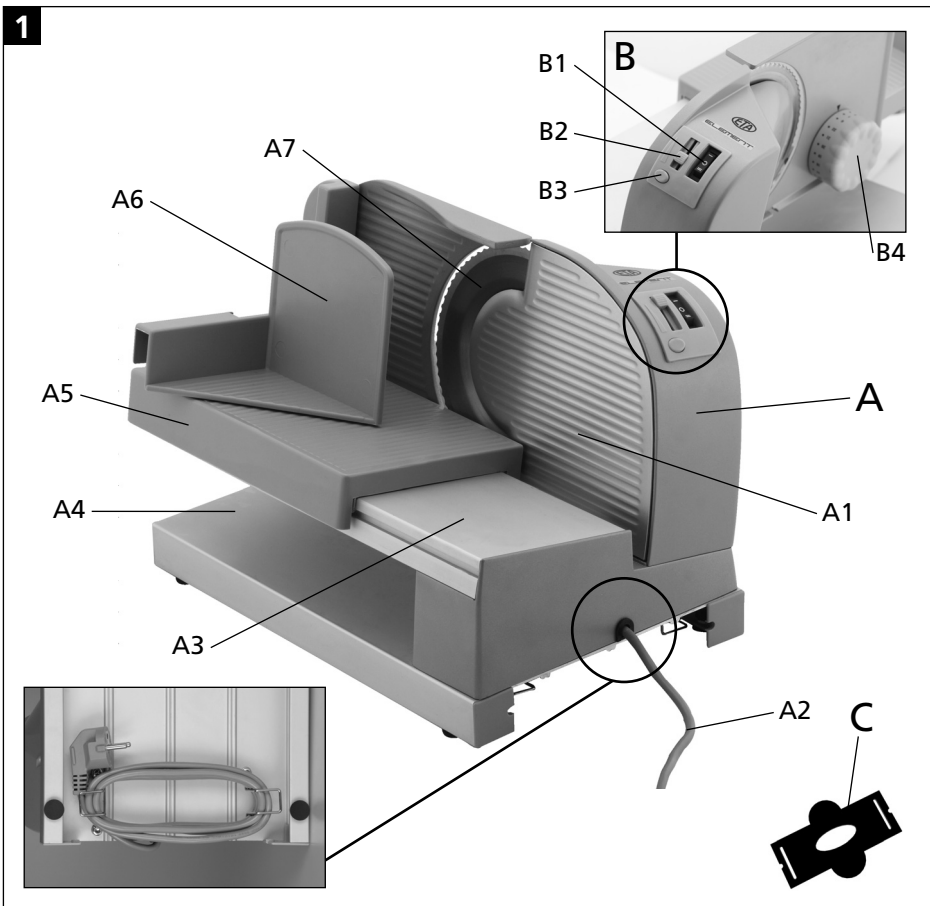
ELEKTRICKÝ KRÁJAČ POTRAVÍN • NÁVOD NA OBSLUHU

SK 7–10

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ЛОМТЕРЕЗКА • ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RU 11–15





NÁVOD K OBSLUZE

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtete návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve vaší elektrické zásuvce.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, nepracuje správně nebo upadl na zem a poškodil se. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **Výrobek je určen pouze pro použití v domácnosti, ne pro venkovní použití, není určen pro komerční použití!**
- Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřma rukama a taháním za napájecí přívod!
- Výrobek nenechávejte v chodu bez dozoru!
- Spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jejichž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost, či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.
- Spotřebič nikdy neponořujte do vody a jiných tekutin (ani částečně!)
- Nepoužívejte kráječ s mokřma rukama nebo pokud stojíte na mokré podlaze. Kráječ nepoužívejte ani v případě, pokud je mokřý nebo vlhký!
- Kráječ používejte v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. kamen, sporáku, variče, grilu, horkovzdušné trouby atd.) a vlhkých povrchů (např. dřezu, umyvadla atd.).
- Spotřebič používejte pouze s příslušenstvím určeným pro tento typ. Použití jiného příslušenství může představovat nebezpečí pro obsluhu.
- Spotřebič nevystavujte atmosférickým vlivům (např. sluneční záření, déšť) a teplotám pod 0 °C.
- Kráječ používejte pouze ke krájení rozmražených potravin! Nekrájejte suché, tvrdé pečivo a chleba, uzeniny s kostí nebo maso s kostí, ovoce s tvrdými peckami, potraviny zabalené do hliníkové fólie nebo fólie z umělé hmoty.
- Nikdy nevysunujte prsty do prostoru nože a nepoužívejte též např. vidličku, nůž. K posunu potravin ke krájecímu noži používejte vždy pouze posuvnou desku s instalovanou přitlačnou deskou potravin, pokud to je možné vzhledem k velikosti nebo tvaru potraviny.
- Před každým připojením spotřebiče k el. síti zkontrolujte, zda je nůž dobře upevněn a zda je spínač B1 v poloze „O“.
- Po ukončení práce a před každou údržbou vždy spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytáhnutím vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky.
- Neovinuje napájecí přívod kolem spotřebiče, prodlouží se tak jeho životnost.
- Spotřebič může být napájen pouze střídavým napětím, které je dostupné v běžné elektrické síti. Přívodní kabel lze zapojit pouze do běžné domácí el. zásuvky. Nesnažte se přístroj zapojit do jiných el. zásuvek.
- Kráječ vypněte vždy, když chcete nastavit tloušťku plátku nebo vyjmout krájecí nůž.
- Než odejmete potravinu, nechte rotující nůž úplně zastavit.
- Při manipulaci s nožem (např. odejmutí, čištění) postupujte opatrně, je velmi ostrý.
- Pokud se krájené potraviny začnou zachycovat na noži, spotřebič vypněte a opatrně nůž očistěte (např. dřevěnou stěrkou).

- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem a nesmí se ponořit do vody.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Jestliže je napájecí přívod spotřebiče poškozen, ihned odpojte spotřebič od el. sítě. Přívod musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo úrazu el. proudem nebo požáru.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **znehodnocení potravin, poranění o ostří nože, požár** apod.) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

A – kráječ

- A1 – kryt nože
- A2 – napájecí přívod
- A3 – vodičí deska
- A4 – sběrná deska
- A5 – posuvná deska
- A6 – přitlačná deska/chránič palce
- A7 – krájecí nůž

B – ovládací prvky

- B1 – spínač nepřerušovaného / přerušovaného chodu nože
- B2 – regulátor rychlosti otáčení nože
- B3 – tlačítko pro uvolnění krytu nože
- B4 – regulátor nastavení tloušťky plátku se stupnicí

C – plastový klíč

III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte kráječ s příslušenstvím. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír. Před prvním použitím očistěte části spotřebiče, které přijdou do styku s potravinami, v horké vodě s přidavkem saponátu, důkladně opláchněte čistou vodou a utřete do sucha, případně nechte oschnout (viz odst.

V. ÚDRŽBA). Kráječ umístěte na suché místo na stole nebo kuchyňské lince s dobrou povrchovou přilnavostí. Zatlačte posuvnou desku **A5** do vodičí drážky vodičí desky **A3**. Zasuňte přitlačnou desku potravin **A6** do posuvné desky **A5**. Při správném používání kráječe slouží přitlačná deska jako opěra ruky a chránič palce. Odviňte požadovanou délku kabelu napájecího přívodu **A2** a vidlici zasuňte do el. zásuvky.

Regulátor tloušťky plátků (B4)

Otáčením regulátoru nastavíte požadovanou tloušťku plátku v rozmezí od 0 – 22 mm. Tloušťka plátku je orientačně znázorněna na stupnici regulátoru. Regulátorem otáčejte pouze v tomto rozmezí, při násilném přetočení by mohlo dojít k poruše regulátoru.

IV. POUŽITÍ KRÁJEČE

Volba režimu krájení

Spínačem **B1** lze přepínat mezi dvěma následujícími režimy otáčení krájecího nože:

- Přepnutím spínače do polohy „I“ zapnete režim **nepřerušovaného otáčení**. Krájecí nůž se roztočí a bude se nepřetržitě otáčet. Pro zastavení otáčení přesuňte přepínač do polohy „O“ a vyčkejte dokud se krájecí nůž zcela nezastaví.
- Přepnutím spínače do polohy „II“ zapnete režim **přerušovaného otáčení**. Krájecí nůž se bude otáčet jen po dobu držení spínače v této poloze. Pro zastavení otáčení uvolněte vypínač a vyčkejte dokud se krájecí nůž zcela nezastaví.

Volba rychlost otáčení nože

Posouváním regulátoru **B2** lze plynule nastavovat rychlost otáčení krájecího nože. Optimální rychlost otáček nože zvolte dle druhu krájené potraviny.

Krájení

Otočným regulátorem **B4** nastavte požadovanou tloušťku krájených plátků. Potravinu umístěte na posuvnou desku **A5** a lehce ji přitlačte přitlačnou deskou **A6** k noži **A7**. Zvolte režim otáčení nože přepnutím spínače **B1** do příslušné polohy. Posuvnou deskou s potravinou pomalu suňte rukou vpřed a zpět, potravinu plynule tlačte ke krájecímu noži **A7** pomocí přitlačné desky **A6**. Nakrájené plátky průběžně odebírejte. Po ukončení krájení vypněte spotřebič spínačem **B1** do polohy „O“ a regulátor **B4** nastavte do polohy **MIN**.

Poznámka:

Maximální doba chodu je 10 min., poté dodržte pauzu cca 30 min. nutnou k ochlazení pohonné jednotky.

Následující typy zpracování považujte za příklady a za inspiraci. Jejich účelem není poskytnout návod, ale ukázat možnosti krájení různých potravin. Kráječ slouží ke krájení chleba, pečiva, uzenin, masa, sýru, zeleniny a ovoce. Příliš velké potraviny předem rozkrájejte na menší části. Doporučujeme občas práci přerušit, spotřebič vypnout a odstranit případné potraviny, které se nalepily na příslušenství nebo noži (viz odst. I. **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**).

Potravina	Doporučená tloušťka plátku krájené potraviny
Pečivo, chleba	10 mm
Sýr, uzeniny (měkký salám)	3 mm
Uzeniny (šunka, bůček)	2 mm
Uzeniny (salám suchý-tvrdý)	1 mm

V. ÚDRŽBA

Před jakoukoliv manipulací se spotřebičem přepněte spínač **B1** do polohy „O“ a vytáhněte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky! Kráječ čistěte po každém použití! **Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky!** Nepoužívejte k čištění části myčky na nádobí. Vyměte posuvnou desku **A5** i s přitlačnou deskou **A6** a očistěte je v teplé vodě. Čištění provádějte měkkým vlhkým hadříkem s přidavkem saponátu. Přitlačnou desku **A6** umyjte v teplé vodě s přidavkem saponátu. Všechny části utřete do sucha. Některé potraviny mohou určitým způsobem příslušenství zabarvit. To však nemá na funkci spotřebiče žádný vliv a toto zabarvení obvykle za určitou dobu samo zmizí. Výlisky z plastu nikdy nesaďte nad zdrojem tepla (např. **kamna, el./plynový sporák**). Napájecí přívod **A2** naviňte na držák v podstavci kráječe. Spotřebič skladujte řádně očištěný na suchém, bezprašném místě mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

Vyjmutí a čištění nože (obr. 2)

Stiskněte pojistné tlačítko **B3** na krytu krájecího nože a kryt vyjměte. Dodaným klíčem **C** odšroubujte plastový šroub nože. Uchopte krájecí nůž uprostřed a vyjměte ho z kráječe. Nůž umyjte v teplé vodě s přidavkem saponátu a utřete do sucha. Při čištění krájecího nože pracujte velmi opatrně! Dbejte na to, aby řezné hrany nože nepřišly do styku s tvrdými předměty, které je otupují a tím snižují jejich účinnost. Prostor za krájecím nožem očistěte měkkým kartáčkem nebo vlhkým hadříkem. Po vyčištění nůž nasadte zpět a opačným způsobem řádně upevněte.

VI. EKOLOGIE



CZ

Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (www.elektrowin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči získáte na infolince 844 444 000 nebo internetové adrese www.eta.cz.

VII. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku
Příkon (W)	uvedeno na typovém štítku
Regulace tloušťky krájených plátků (mm)	0 – 22
Hmotnost (kg)	cca 4,6

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění).
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).

Na výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví v platném znění. Výrobek odpovídá svými vlastnostmi požadavkům stanoveným vyhláškou MZ č. 38/2001 Sb. o hygienických požadavcích na výrobky určené pro styk s potravinami a pokrmy. Výrobek je v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami.

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko, Česká republika.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite vyobrazenia a návod si uschovajte.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke.
- Nikdy spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, nepracuje správne alebo spadol na zem a poškodil sa. V takých prípadoch zaneste spotrebič do odborného servisu pre preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkcie.
- **Výrobok je určený iba na použitie v domácnosti, nie na vonkajšie použitie, nie je určený na komerčné použitie!**
- Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do el. zásuvky a nevyťahujte z el. zásuvky mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!
- Výrobok nenechávajte v chode bez dozoru!
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorých fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť, či nedostatok skúseností a znalostí bráni v bezpečnom používaní spotrebiča, ak na ne nebude dohliadané, alebo ak neboli inštruované ohľadom použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zaistilo, že sa nebudú so spotrebičom hrať.
- Spotrebič nikdy neponárajte do vody a iných tekutín (ani čiastočne)!
- Nepoužívajte krájač s mokrými rukami alebo ak stojíte na mokrej podlahe. Krájač nepoužívajte ani v prípade, ak je mokrý alebo vlhký!
- Krájač používajte v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie, v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. kachlí, sporáka, variča, grilu, teplovzdušnej rúry atď.) a vlhkých povrchov (napr. drezu, umývadla atď.).
- Spotrebič používajte iba s príslušenstvom určeným pre tento typ. Použitie iného príslušenstva môže predstavovať nebezpečenstvo pre obsluhu.
- Spotrebič nevystavujte atmosférickým vplyvom (napr. slnečné žiarenie, dážď) a teplotám pod 0 °C.
- Krájač používajte iba na krájanie rozmrazených potravín! Nekrájajte suché, tvrdé pečivo a chlieb, údeniny s kosťou alebo mäso s kosťou, ovocie s tvrdými kôstkami, potraviny zabalené do hliníkovej fólie alebo fólie z umelej hmoty.
- Nikdy nevsúvajte prsty do priestoru noža a nepoužívajte tiež napr. vidličku, nôž. Na posun potravín ku krájaciemu nožu používajte vždy iba posuvnú dosku s inštalovanou prítlačnou doskou potravín, ak to je možné vzhľadom na veľkosť alebo tvar potraviny.
- Pred každým pripojením spotrebiča k el. sieti skontrolujte, či je nôž dobre upevnený a či je spínač B1 v polohe „0“.
- Po ukončení práce a pred každou údržbou vždy spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky.
- Neovíjajte napájací prívod okolo spotrebiča, predĺži sa tak jeho životnosť.
- Spotrebič môže byť napájaný iba striedavým napätím, ktoré je dostupné v bežnej elektrickej sieti. Prívodný kábel je možné zapojiť iba do bežnej domácej el. zásuvky. Nesnažte sa prístroj zapojiť do iných el. zásuviek.
- Krájač vypnite vždy, keď chcete nastaviť hrúbku plátky alebo vybrať krájací nôž.
- Než odoberiete potravinu, nechajte rotujúci nôž úplne zastaviť.
- Pri manipulácii s nožom (napr. odstránení, čistení) postupujte opatrne, je veľmi ostrý.
- Ak sa krájané potraviny začnú zachycovať na noži, spotrebič vypnite a opatrne nôž očistite (napr. drevenou stierkou).

- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom a nesmie sa ponoriť do vody.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Ak je napájací prívod spotrebiča poškodený, ihneď spotrebič odpojte od el. siete. Prívod musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo úrazu el. prúdom alebo požiaru.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a popísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva (napr. **znehodnotenie potravín, poranenie o ostrie noža, požiar** a pod.) a nie je zodpovedný za záruky za spotrebič v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení.

II. POPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

A — krájač

A1 — kryt noža

A2 — napájací prívod

A3 — vodiaca doska

A4 — zberná doska

A5 — posuvná doska

A6 — prítlačná doska/chránič palca

A7 — krájací nôž

B — ovládacie prvky

B1 — spínač neprerušovaného / prerušovaného chodu noža

B2 — regulátor rýchlosti otáčania noža

B3 — tlačidlo pre uvoľnenie krytu noža

B4 — regulátor nastavenia hrúbky plátku so stupnicou

C — plastový kľúč

III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte krájač s príslušenstvom. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, samolepky alebo papier. Pred prvým použitím očistite časti spotrebiča, ktoré prídu do styku s potravinami, v teplej vode s prídavkom saponátu, dôkladne opláchnite čistou vodou a utrite do sucha, prípadne nechajte oschnúť (pozri ods. **V. ÚDRŽBA**). Krájač umiestnite na suché miesto na stole alebo kuchynskej linke s dobrou povrchovou priľnavosťou. Zatlačte posuvnú dosku **A5** do vodiacej drážky vodiacej dosky **A3**. Zasuňte prítlačnú dosku potravín **A6** do posuvnej dosky **A5**. Pri správnom používaní krájača slúži prítlačná doska ako opora ruky a chránič palca. Odviňte požadovanú dĺžku kábla napájacieho prívodu **A2** a vidlicu zasuňte do el. zásuvky.

Regulátor hrúbky plátok (B4)

Otáčaním regulátora nastavíte požadovanú hrúbku plátku v rozmedzí od 0 — 22 mm.

Hrúbka plátku je orientačne znázornená na stupnici regulátora. Regulátorom otáčajte iba v tomto rozmedzí, pri násilnom pretočení by mohlo dôjsť k poruche regulátora.

IV. POUŽITIE KRÁJAČA

Voľba režimu krájania

Spínačom **B1** je možné prepínať medzi dvoma nasledujúcimi režimami otáčania krájacieho noža:

- Prepnutím spínača do polohy „I“ zapnete režim **neprerušovaného otáčania**. Krájací nôž sa roztočí a bude sa nepretržite otáčať. Pre zastavenie otáčania presuňte prepínač do polohy „O“ a vyčkajte, pokiaľ sa krájací nôž celkom nezastaví.
- Prepnutím spínača do polohy „II“ zapnete režim **prerušovaného otáčania**. Krájací nôž sa bude otáčať len počas držania spínača v tejto polohe. Pre zastavenie otáčania uvoľníte vypínač a vyčkajte, pokiaľ sa krájací nôž celkom nezastaví.

Voľba rýchlosti otáčania noža

Posúvaním regulátora **B2** je možné plynule nastavovať rýchlosť otáčania krájacieho noža. Optimálnu rýchlosť otáčok noža zvolte podľa druhu krájanej potraviny.

Krájanie

Otočným regulátorom **B4** nastavte požadovanú hrúbku krájaných plátkov. Potravinu umiestnite na posuvnú dosku **A5** a ľahko ju pritlačte pritlačnou doskou **A6** k nožu **A7**. Zvoľte režim otáčania noža prepnutím spínača **B1** do príslušnej polohy. Posuvnou doskou s potravinou pomaly posúvajte rukou vpred a späť, potravinu plynule tlačte ku krájaciemu nožu **A7** pomocou pritlačnej dosky **A6**. Nakrájané plátky priebežne odoberajte. Po ukončení krájania vypnite spotrebič spínačom **B1** do polohy „O“ a regulátor **B4** nastavte do polohy **MIN**.

Poznámka:

Maximálna dĺžka chodu je 10 min., potom dodržte pauzu cca 30 min. nutnú na ochladenie pohonnej jednotky.

Nasledujúce typy spracovania považujte za príklady a za inšpiráciu. Ich účelom nie je poskytnúť návod, ale ukázať možnosti krájania rôznych potravín. Krájač slúži na krájanie chleba, pečiva, údenín, mäsa, syra, zeleniny a ovocia. Príliš veľké potraviny dopredu rozkrájajte na menšie časti. Odporúčame občas prácu prerušiť, spotrebič vypnúť a odstrániť prípadné potraviny, ktoré sa nalepili na príslušenstvo alebo noži (pozri ods. I. **BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**).

Potravina	Odporúčaná hrúbka plátku krájanej potraviny
Pečivo, chlieb	10 mm
Syr, údeniny (mäkká saláma)	3 mm
Údeniny (šunka, bôčik)	2 mm
Údeniny (saláma suchá-tvrdá)	1 mm

V. ÚDRŽBA

Pred akoukoľvek manipuláciou so spotrebičom prepnite spínač **B1** do polohy „O“ a vytiahnite vidlicu napájacieho prívodu z el. zásuvky! Krájač čistite po každom použití! **Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky!** Nepoužívajte na čistenie častí umývačku na riad. Vyberte posuvnú dosku **A5** aj s pritlačnou doskou **A6** a očistite ich v teplej vode. Čistenie vykonávajte mäkkou vlhkou handričkou s prídavkom saponátu. Pritlačnú dosku **A6** umyte v teplej vode s prídavkom saponátu. Všetky časti utrite do sucha. Niektoré potraviny môžu určitým spôsobom príslušenstva zafarbiť. To však nemá na funkciu spotrebiča žiadny vplyv a toto zafarbenie obvykle za určitý čas samo zmizne. Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojom tepla (napr. **kachle, el./plynový sporák**). Napájací prívod **A2** navíňte na držiak v podstavci krájača. Spotrebič skladujte riadne očistený na suchom, bezprašnom mieste mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

Vybratie a čistenie noža (obr. 2)

Stlačte poistné tlačidlo **B3** na kryte krájacieho noža a kryt vyberte. Dodaným kľúčom **C** odskrutkujte plastovú skrutku noža. Uchopte krájací nôž uprostred a vyberte ho z krájača. Nôž umyte v teplej vode s prídavkom saponátu a utrite do sucha. Pri čistení krájacieho noža pracujte veľmi opatrne! Dbajte na to, aby rezné hrany noža neprišli do styku s tvrdými predmetmi, ktoré ich otupujú a tým znižujú ich účinnosť. Priestor za krájacím nožom očistite mäkkou kefkou alebo vlhkou handričkou. Po vyčistení nôž nasadte späť a opačným spôsobom riadne upevnite.



VI. EKOLOGIE



SK

Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezáť napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodrzaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči získate na internetovej adrese www.eta.sk.

VII. TECHNICKÉ DÁTA

Napätie (V)

uvedené na typovom štítku

Príkon (W)

uvedený na typovom štítku

Regulácia hrúbky krájaných plátkov (mm)

0 — 22

Hmotnosť (kg)

cca 4,6

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 76 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení)
- NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Na výrobok bolo vydané vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 272/1994 Z.z. o ochrane zdravia ľudí v platnom znení. Výrobok je v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiáloch a predmetoch určených pre styk s potravinami. Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponárať do vody alebo iných tekutín. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA – Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04 Bratislava 3

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RU

I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первым использованием устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, просмотрите все изображения, и сохраните инструкцию.
- Проверьте, что данные на типовом щитке устройства соответствуют напряжению в вашей электрической розетке.
- Никогда не используйте устройство, если оно имеет поврежденный привод питания или вилку, если устройство работает неправильно, если оно упало на землю и повредилось. В таких случаях отнесите устройство в специализированную мастерскую для проверки его безопасности и правильности функционирования.
- **Устройство предназначено лишь для домашнего использования в закрытых помещениях, кроме того устройство не предназначено для коммерческого использования!**
- **Вилку привода питания не вставляйте и не вытягивайте из электрической розетки мокрыми руками и вытягивайте ее за привод питания!**
- **Не оставляйте устройство работать без надзора!**
- Устройство не предназначено для его использования лицами (включая детей), физические, чувственные или умственные способности которых, или недостаток опыта и знаний, препятствуют безопасному использованию устройства, если они не находятся под надзором или пока они не были проинструктированы относительно использования устройства лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны быть под надзором, чтобы предотвратить их возможные игры с устройством.
- **Никогда не погружайте устройство в воду или в иные жидкости (даже частично)!**
- Не используйте ломтерезку с мокрыми руками, или пока вы стоите на мокром полу. Не используйте ломтерезку также в том случае, если устройство мокрое или влажное!
- Ломтерезку используйте в рабочем положении в местах, где устройству не грозит переворачивание, на достаточном удалении от источников тепла (например: **печи, плиты, электроплитки, гриль, печи с циркуляцией горячего воздуха** и т. п.) и влажных поверхностей (например: **мойка, умывальник** и т. п.).
- Устройство используйте лишь с оснасткой, предназначенной для этого типа устройства. Использование иной оснастки может представлять собой опасность для обслуживающего персонала.
- Предохраняйте устройство от воздействия на него атмосферных явлений (например: **солнечное излучение, дождь**) и температурам ниже 0 °C.
- Ломтерезку используйте для резки лишь размороженных продуктов питания! Не режьте сухие, твердые хлебобулочные изделия, копченое мясо с костями или сырое мясо с костями, фрукты с твердыми косточками, продукты питания, упакованные в алюминиевую фольгу или в пластиковую фольгу.
- Никогда не засовывайте пальцы под ножи и не используйте при работе с устройством вилку или нож. Для перемещения продуктов к режущему ножу всегда используйте лишь подающую доску с установленной прижимной пластиной продуктов питания (если это возможно с учетом размеров или формы продукта).
- Перед каждым подключением устройства в сети электропитания проверьте, если нож устройства хорошо закреплен, и что выключатель устройства **V1** находится в позиции „0“.
- После завершения работы с устройством и перед каждым началом работ по уходу за устройством выключите устройство и отключите его от сети электропитания вытягиванием вилки привода питания из электрической розетки.

- Не наматывайте привод питания вокруг устройства, тем самым вы увеличите его срок службы.
- Устройство может подключаться лишь к сети переменного тока, который является доступным в обычной сети электропитания. Приводной кабель можно подключить лишь к обычной домашней электрической розетке. Не пытайтесь подключить устройство к иным электрически розеткам.
- Всегда отключайте ломтерезку, если вы хотите установить толщину отрезаемых ломтиков или вынуть режущий нож.
- Прежде, чем вынимать из устройства продукты питания дайте вращающемуся ножу возможность полностью остановиться.
- При манипулировании с ножом (например: вынимание ножа, его очистка) действуйте осторожно, так как нож очень острый.
- Если разрезаемые продукты питания начнут прилипать к ножу, выключите устройство и осторожно очистите нож (например, при помощи деревянной лопаточки).
- Привод питания не должен быть поврежден острыми или горячими предметами, открытым огнем, а также он не должен погружаться в воду.
- В случае необходимости использования удлинителя привода электропитания необходимо, чтобы удлинитель не был бы поврежден и чтобы он соответствовал бы действующим нормам.
- Если привод питания устройства поврежден, то немедленно отключите устройство от сети электропитания. Привод должен быть замен производителем устройства, его сервисным техником или подобным образом квалифицированным лицом так, чтобы воспрепятствовать возможному поражению электрическим током или возникновению пожара.
- Никогда не используйте устройство для любых иных целей, чем цели, для которых устройство предназначено и которые описаны в настоящей инструкции!
- Изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный неправильным использованием устройства и его оснастки (например: **порча продуктов питания, ранение острием ножа, пожар** и т. п.), а также не несет гарантийной ответственности за устройство в случае несоблюдения указанных выше требований по технике безопасности.

II. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА (рис. 1)

A – ломтерезка

- A1 – кожух ножа
- A2 – привод питания
- A3 – направляющая доска
- A4 – сборная доска
- A5 – перемещающая доска
- A6 – прижимная пластина/
предохранитель пальцев
- A7 – режущий нож

B – элементы управления

- B1 – переключатель непрерывного / прерывистого хода ножа
- B2 – регулятор скорости вращения ножа
- B3 – кнопка для освобождения кожуха ножа
- B4 – регулятор настройки толщины отрезаемых ломтиков со шкалой

C – пластиковый ключ

III. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Удалите с устройства весь упаковочный материал и выньте ломтерезку с оснасткой. Из устройства удалите все возможную крепежную фольгу, наклейки или бумагу. Перед первым использованием устройства очистите части устройства, которые будут соприкасаться с продуктами питания, в горячей воде с добавлением синтетического моющего средства, хорошо промойте их чистой водой и насухо вытрите, или дайте им высохнуть самостоятельно (см. абзац **V. УХОД**). Ломтерезку установите на сухое место на столе или рабочей доске кухонного гарнитура с хорошим поверхностным сцеплением. Задвиньте перемещающую доску **A5** в направляющий паз направляющей доски **A3**. Засуньте

прижимную пластину продуктов питания **A6** в перемещающую доску **A5**. При правильном использовании ломтерезки прижимная пластина служит в качестве опоры для руки и предохранителя пальцев. Отмотайте требуемую длину привода кабеля питания **A2**, а вилку кабеля вставьте в электрическую розетку.

Регулятор толщины отрезаемых ломтиков (B4)

Вращением регулятора установите требуемую толщину отрезаемых ломтиков в диапазоне от 0 – 22 мм. Толщина отрезаемого ломтика для ориентации указана на шкале регулятора. Вращайте регулятор лишь в этом диапазоне, при насильном вращении регулятор может выйти из строя.

RU

IV. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛОМТЕРЕЗКИ

Выбор режима резки

Переключателем **B1** можно переключать устройство между двумя следующими режимами вращения режущего ножа:

- При переводе переключателя в позицию „I“ будет включен режим **непрерывного вращения**. Режущий нож начнет вращаться непрерывно. Для остановки вращения переведите переключатель в позицию „O“ и подождите, пока режущий нож полностью не остановится.
- При переводе переключателя в позицию „II“ будет включен режим **прерывистого вращения**. Режущий нож будет вращаться лишь во время удерживания переключателя в этой позиции. Для остановки вращения переведите переключатель в позицию „O“ и подождите, пока режущий нож полностью не остановится.

Выбор скорости вращения ножа

Перемещением регулятора **B2** можно плавно устанавливать скорость вращения режущего ножа. Оптимальную скорость вращения выбирайте с учетом вида разрезаемых продуктов питания.

Резка

Вращающимся регулятором **B4** установите требуемую толщину отрезаемых ломтиков. Разрезаемый продукт поместите на перемещающую доску **A5**, и легко прижмите ее при помощи прижимной пластины **A6** к ножу **A7**. Выберите режим вращения ножа перемещением переключателя **B1** в соответствующее положение. Перемещающую доску с продуктом медленно передвиньте вперед и назад, плавно прижимайте разрезаемый продукт к ножу **A7** при помощи прижимной пластины **A6**. Нарезанные ломтики периодически удаляйте. После завершения резки выключите устройство переключателем **B1**, переведя его в положение „O“, а регулятор **B4** установите в позицию **МИН**.

Примечание:

Максимальное время непрерывной работы устройства составляет 10 минут, после чего в работе устройства необходимо выдержать паузу около 30 минут для охлаждения привода устройства.

Следующие типы обработки продуктов питания рассматривайте в качестве примеров. Их целью не является предоставление конкретных инструкций, но указать возможности резки различных продуктов питания. Ломтерезка служит для резки хлеба, хлебобулочных изделий, копченостей, мяса, сыра, овощей и фруктов. Слишком большие куски продуктов питания предварительно разрежьте вручную на меньшие части. Мы рекомендуем своевременно прервать работу, выключить устройство и удалить продукты питания, которые прилипли к оснастке устройства или к ножу (см. абзац I. **ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**).

Продукт питания	Рекомендуемая толщина отрезаемых ломтиков
Хлебобулочные изделия, хлеб	10 mm
Сыр, копчености (мягкая колбаса)	3 mm
Копчености (ветчина, свиной бок)	2 mm
Копчености (сухая - твердая колбаса)	1 mm

RU

V. УХОД

Перед любой манипуляцией с устройством переведите переключатель **V1** в положение „О“, а также выньте вилку привода электропитания из электрической розетки! Очищайте ломтерезку после каждого использования устройства! **Не используйте грубые и агрессивные чистящие средства!** Не используйте для очистки частей устройства посудомоечную машину. Выньте перемещающую доску **A5** с прижимной пластиной **A6** и очистите их в теплой воде. Очистку осуществляйте при помощи мягкой влажной тряпки с добавлением синтетического моющего средства. Прижимную пластину **A6** вымойте в теплой воде с добавлением синтетического моющего средства. Все части устройства вытрите насухо. Некоторые продукты питания могут окрасить оснастку устройства. Однако, такая окраска не оказывает никакого влияния на функционирование устройства и эта окраска, обычно, через некоторое время исчезает сама собой. Пластмассовые детали устройства никогда не сушите над источником тепла (например: **печь, электрическая или газовая плита**). Привод питания **A2** наматывайте на специальный держатель, расположенный в подставке ломтерезки. Устройство складировать хорошо очищенным в сухом, не пыльном месте без возможности доступа к устройству детей и недееспособных лиц.

Извлечение и очистка ножа (рис. 2)

Нажмите предохранительную кнопку **B3**, расположенную на кожухе режущего ножа и снимите кожух. При помощи поставляемого ключа **C** отвинтите пластиковый винт ножа. Захватите режущий нож посередине и выньте нож из ломтерезки. Вымойте нож в теплой воде с добавлением синтетического моющего средства и вытрите его насухо. При очистке режущего ножа действуйте весьма осторожно! Обращайте внимание на то, чтобы режущие грани ножа не пришли бы в соприкосновение с твердыми предметами, которые затупят нож и, тем самым, снизят эффективность его работы. Пространство за режущим ножом очистите при помощи мягкой щетки или при помощи влажной тряпки. После очистки ножа установите его обратно в устройство и закрепите обратным способом.

VI. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



На всех частях поставляемого изделия, размеры которых это допускают, указано обозначение материала, использованного для изготовления упаковки, компонентов и принадлежностей с указанием способа их переработки. В случае, если электрический прибор больше не функционирует, его следует утилизировать с наименьшим ущербом для окружающей среды, в соответствии с нормативными актами органов Вашего местного самоуправления. В большинстве случаев Вы можете сдать прибор в местном пункте приема вторичного сырья.

Для полного вывода прибора из эксплуатации рекомендуется после отключения прибора из розетки электрической сети отрезать кабель питания. После этого прибором нельзя пользоваться.

Техническое обслуживание прибора капитального характера или требующее вмешательство в его внутренние части может проводить только специализированная ремонтная мастерская!

Несоблюдение указаний производителя лишает потребителя права гарантийного ремонта!

VII. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение (V)	указано на типовом щитке устройства
Потребляемая мощность (W)	указана на типовом щитке устройства
Настройка толщины отрезаемых ломтиков (мм.)	0 – 22
Масса (кг.)	около 4,6

Изделие соответствует действующим нормам техники безопасности и Директивам Европейского парламента и Совета 2006/95/EC и 2004/108/EC.

Изделие соответствует Указу Европейского парламента и Совета № 1935/2004/EC об материалах и предметах предназначенных для контакта с продуктами.



Завод–изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия несущественные изменения, невливающие на его работу.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Не погружать в воду.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Опасность удушения. Не давайте детям, возможность доступа к полиэтиленовому пакету. Пакет не предназначен для игры.

ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko, Czech Republic



V České republice opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených provádí:
Praha 8 – ETA a.s., Křižíkova 75, 186 00, tel.: 224 815 906, e-mail: eta-servis.praha@cbox.cz

Opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených i zaslaných poštou provádí:

Hlinsko – ETA a.s., Poličská 444, 539 16, tel.: 469 802 493, 469 802 176, e-mail: vanickova@eta.cz
Blatná – ELEKTRO Jankovský s.r.o., Náměstí Míru 204, 388 01, tel.: 383 422 554, e-mail: elektro@jankovsky.cz
Brno – PERFEKT SERVIS, Václavská 1, 603 00, tel.: 543 215 059, 777 768 202, e-mail: servis@perfektservis.cz
České Budějovice – ELMOT v.o.s., Blahoslavova 1A, 370 04, tel.: 387 438 911, e-mail: elmotcb@seznam.cz
Havířov – ELEKTRO-UNIVERSAL, Junácká 1, 736 01, tel.: 596 410 413, e-mail: universervis@volny.cz
– sběrna oprav – Karviná - Nové Město, Osvobození 1722, 735 06, tel.: 596 322 438
Hradec Králové – ELEKTROSERVIS Šperk, Chelčického 279, 500 02, tel.: 495 537 521,
e-mail: sperk-elektro@volny.cz
Karlovy Vary – KV elektro servis, Nám. E. Destinové 10, 360 09, tel.: 353 228 021, 605 906 932,
e-mail: zchvatal@volny.cz
Krnov – HROTA, Bartulčtovičská 1, 794 01, tel.: 554 611 756, e-mail: info@hrota-elektro.cz
– sběrna oprav – Krnov, Albrechtická 39, 794 01, tel.: 554 617 600
– sběrna oprav – Bruntál - Elektrocentrum Chlachula, Revoluční 18, 792 01, tel.: 554 717 942
– sběrna oprav – Opava, H. Kvapilové 19, 746 01, tel.: 553 653 153
Liberec – VEKO-ELEKTRONIK, Rumjancevova 127/22, 460 01, tel.: 485 101 488, e-mail: vekoelektronik@volny.cz
Mladá Boleslav – Elektro servis Mulač s.r.o., Staroměstské nám. 9, 293 01, tel.: 326 324 721,
e-mail: 3melektro@seznam.cz
Olomouc – ELEKTRO SERVIS ŠTĚPÁNEK, Hodolanská 41, 772 00, tel.: 585 313 685, 604 983 006,
e-mail: servisele@volny.cz
Ostrava - Mar. Hory - V. ELEKTRONIK, Sušilova 3, 709 00, tel.: 596 627 790, e-mail: velelektronik@volny.cz
Ostrov n. Ohří - S+M elektro servis, Nejdá 29, 363 01, tel.: 353 844 514, 603 584 243,
e-mail: libor.sobotka@volny.cz
Planá nad Lužnicí – ELEKTROSERVIS, Průmyslová 458, 391 11, tel.: 381 261 831, e-mail: elservis@iol.cz
– sběrna oprav - Sezimovo Ústí – ELEKTROSERVIS, Lipová 602, 391 02, tel.: 775 598 885
Plzeň (Roudná) – SERVIS Feiferlík, Plánská 2, 301 64, tel.: 377 522 240, 377 542 300, e-mail: mvsservis@mvsservis.cz
Praha 5 – Barrandov – ELEKTROSERVIS MIK, Voskovecova 983/26 (V Remízku), 152 00,
tel.: 251 812 488, 603 530 293, e-mail: info@elektroservismik.cz
Třebíč – ELEKTROSERVIS, Šmíla Osovského 21, 674 01, tel.: 568 843 453, e-mail: elektro.brezina@mybox.cz
Ústí n. L. – ERCÉ-ELEKTROINSTALA, Masarykova 153, 400 01, tel.: 472 743 635, e-mail: 140@erce.cz
Zlín-Louky – KOFR-ELSPLO, U Dráhy 144, 763 02, tel.: 577 102 424, e-mail: kofr.zlin@vol.cz

Odjinud zasílejte všechny opravy na adresu: **ETA a.s., servis, Poličská 444, 539 16 Hlinsko.**

Informace o aktuální servisní síti získáte na infolince 844 444 000 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

V Slovenskej republike opravy v záručnej lehote vykonávajú tieto servisné firmy:

Banská Bystrica — ELSPO — Viliam Šlank, Spojová 19, 974 01, tel.: 048/4135 535, e-mail: elspo@slovanet.sk
Martin — X-TECH, Gorkého 2, 036 01, tel.: 043/4288 211, e-mail: servis@x-tech.sk
Námestovo — ZMJ — elektro servis, Vavrečka 240, 029 01, tel.: 0905/148 121, e-mail: zmj@orava.sk
– zberňa opráv — Námestovo — ZMJ — elektro servis, Hatalova 341, 029 01, tel.: 0905/148 121,
e-mail: zmj@orava.sk
Nitra — ABC SERVIS, Štefánikova 50, 949 03, tel.: 037/6526 063, e-mail: abc@abc-servis.sk
Prešov — Lubotice — DJ Servis, Kalinčiakova 2, 080 01, tel.: 051/7767 666, e-mail: grejtak.djservis@stonline.sk
Rimavská Sobota — J.R.A., s.r.o., Povstania 10, 979 01, tel.: 047/5811 416, e-mail: bielttech@stonline.sk
Spišská Nová Ves — VILLA MARKET, s.r.o., Duklianska 6, 052 01, tel.: 053/4421 857,
e-mail: villamarket.eta@stonline.sk
– zberňa opráv — Košice — VILLA MARKET, s.r.o., Komenského 39, 040 01, tel.: 0907/950 758
Tomášov — Viva servis, 1. Mája 19, 900 44, tel.: 0905/722 111, e-mail: vivaservis@zoznam.sk
– zberňa opráv — Bratislava — Viva servis, Mytna 17, 810 05, tel.: 02/5249 1419,
e-mail: servis@mytna.eta.sk
Trenčín — ESON, s.r.o., Nám. Sv. Anny 20, 911 01, tel.: 032/6586 385, e-mail: eson@stonline.sk
Žilina — SERVIS elektrospotrebičov, Dolný Val 132, 010 01, tel.: 041/5643 188,
e-mail: bauckeservis@orangemail.sk

Všetky opravy v záručnej lehote z iných miest zasielajte na záručný servis (viď zoznam vyše), ktorý sa nachádza vo vašom okolí, alebo spotrebič zanešte do predajne, kde ste ho zakúpili.

Opravy po záručnej lehote zverte špecializovaným servisným firmám.

Informácie o aktuálnej servisnej sieti získate na čísle 02/5249 1419 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

Postup při reklamaci

Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list**. Na dodatečně zaslané nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a SVOJI PŘESNOU ADRESU. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistíte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme do opravy znečištěné výrobky.

Postup při reklamácii

Výrobek odosielaťte poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list**. Dodatočne zaslané alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a SVOJU PRESNÚ ADRESU. Pri reklamácií v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.

Záznamy o záručních opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě		Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě		Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě	
od	do	od	do	od	do
Zakázka číslo		Zakázka číslo		Zakázka číslo	
Zakázka číslo		Zakázka číslo		Zakázka číslo	
Razítko a podpis opravný Pečiatka a podpis pracovníka		Razítko a podpis opravný Pečiatka a podpis pracovníka		Razítko a podpis opravný Pečiatka a podpis pracovníka	

Kupon č. 3



Kupon č. 2



Kupon č. 1



ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

2093

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~ 230 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Lc = 76 dB (A)

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem. Kupující bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu. Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny v návodu k obsluze. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu. Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené v návode na obsluhu. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1



Typ 2093

Série

Zakázka číslo

Datum
Razítko a podpis

Kupon č. 2



Typ 2093

Série

Zakázka číslo

Datum
Razítko a podpis

Kupon č. 3



Typ 2093

Série

Zakázka číslo

Datum
Razítko a podpis

ETA 47/2008_zs176567/18/2008